

**Соглашение о сотрудничестве в области совместных
школ между Нижегородским государственным
техническим университетом им. Р.Е. Алексеева и
Компанией «Вань цин» по образовательной
консультации провинции Хэбэй**

Сторона А: Нижегородский государственный технический университет
им. Р.Е. Алексеева, РФ (далее – Сторона А)

Адрес: РФ, г. Нижний Новгород, ул. Минина, 24

Тел.: +78314366307 Факс: +78314369475

E-mail: nntu@nntu.ru

Почтовый индекс: 603155

Сторона Б: Компания «Вань цин» по образовательной консультации
провинции Хэбэй (далее – Сторона Б)

Адрес: КНР, пров. Хэбэй, г. Шицзячжуан, р. Цзяоси, корпус «Симэй»,
кабинет 1503

Тел.: +86311- 82365055 Факс: 0311- 82365055

E-mail: 754148936@qq.com

Почтовый индекс: 050000

Компания «Вань цин» по образовательной консультации провинции Хэбэй является международной образовательной организацией, проводящей языковые курсы, китайско-иностранный культурный обмен, и предоставляет услуги по обучению за рубежом. Компания «Вань цин» по образовательной консультации провинции Хэбэй (далее именуемая «Сторона Б»), являясь уполномоченной организацией Хэбэйского колледжа механических и электрических технологий (далее именуемый «Вуз с китайской стороны»), отвечает за согласование со Стороной А вопросов о реализации китайско-иностранный совместной



образовательной программы (далее «Программа») по механическому проектированию и машиностроению и финансовых условий.

Нижегородский государственный технический университет им. Р.Е. Алексеева (Сторона А) и Компания «Вань цин» по образовательной консультации провинции Хэбэй (Сторона Б) после дружеских консультаций и на основе принципа добровольного сотрудничества, равенства и взаимной выгоды достигли следующего соглашения.

Содержание соглашения:

1. Название Программы, срок обучения, количество обучающихся и плата за обучение

Название: китайско-иностранный совместный образовательный курс неполного профессионального образования (3 года) по механическому проектированию и машиностроению между Хэбэйским колледжем механических и электрических технологий и Нижегородским государственным техническим университетом им. Р.Е. Алексеева (далее «Программа», конкретная Программа подлежит утверждению Министерством образования).

Срок обучения: 3 года, очная форма.

Количество обучающихся: начальный и конечный годы Программы - 2024-2026, планируемое количество обучающихся - 70 студентов в год, срок обучения - 3 года, общее количество обучающихся не превышает 210.

Стандартная плата за обучение: 18600 юаней на одного студента за каждый учебный год.

2. Финансовые условия

1) Распределение расходов

В зависимости от количества студентов, зачисленных по Программе, Сторона А взимает 30% от общей стоимости обучения за учебный год от количества зачисленных студентов за учебный год, которые будут использоваться Стороной А за оплату использования прав интеллектуальной собственности на профессиональные курсы, оплату

соответствующих учебных материалов и переводов, зарплату преподавателей, оплату за международный транспорт, страхование и другие расходы. (Общая сумма оплаты за обучение = количество зачисленных * стандартная плата за обучение)

Плата за обучение студентов, участвующих в Программе совместного обучения, взимается Стороной Б. Срок перечисления необходимой суммы Стороне А - до февраля следующего года после зачисления студентов. Способ оплаты определяется по взаимному согласию Стороны А и Стороны Б.

2) Смета расходов (расчетная, в юанях)

Зачисление в год	Первый год		Второй год		Третий год		Общий доход от платы за обучение	Сторона А
Плата за обучение на человека	Коли честв о	Плата за год	Коли честв о	Плата за год	Кол иче ство	Плата за год	Общая сумма	30%
2024-2025 уч. г.	70	18600	0	0	0	0	1302000	390600
2025-2026 уч. г.	70	18600	70	18600			2604000	781200
2026-2027 уч. г.	70	18600	70	18600	70	18600	3906000	1171800

3. Продолжительность сотрудничества и др.

1) Срок соглашения

Настоящее соглашение вступает в силу с момента подписания обеими Сторонами А и Б и действует до 31 декабря 2029 года для трех курсов учащихся (курсы 2024, 2025 и 2026 гг.). Если обе Стороны хотят продолжить сотрудничество после истечения срока сотрудничества, могут провести переговоры на основе данного соглашения для определения следующего этапа сотрудничества.

Если одна из Сторон не желает продолжать сотрудничество, она должна письменно уведомить об этом другую Сторону за 6 месяцев до истечения срока сотрудничества и обеспечить, чтобы студенты-участники Программы завершили соответствующее обучение, а интересы студентов не были утрачены. Без письменного разрешения одной из Сторон другая Сторона не может переуступать или продлевать операционные права и интересы Программы какой-либо третьей Стороне.

4. Разрешение споров

1) Любое невыполнение действий, предусмотренных настоящим соглашением, или любое одностороннее действие, не согласованное Сторонами и не утвержденное Объединенными комитетом по управлению Программой, влечет за собой возмещение всех видов убытков, которые несет автор действия.

2) Если между Сторонами возникает спор, он должен быть разрешен путем консультаций и взаимопонимания. Запрашивающая Сторона может передать спор на рассмотрение Китайской международной экономической и торговой арбитражной комиссии, если спор не будет разрешен путем переговоров в течение 60 дней с даты подачи одной из Сторон письменного запроса на проведение переговоров.

3) Ответственность за нарушение соглашения

Если одна из Сторон нарушает принцип честности и благонадежности, предоставляет ложную информацию или нарушает условия соглашения, наносит ущерб имиджу или репутации другой Стороны, другая Сторона имеет право расторгнуть настоящее соглашение.

4) Форс-мажорные обстоятельства

Если какая-либо из Сторон не сможет своевременно и надлежащим образом выполнить свои обязательства по настоящему соглашению вследствие форс-мажорных обстоятельств, то эта Сторона не несет ответственность за возникшее невыполнение своих обязательств. Однако

пострадавшая Сторона должна направить другой Стороне по факсу и экспресс-почте в течение 15 дней после наступления форс-мажорных обстоятельств или после восстановления средств связи соответственно подробное объяснение невыполнения своих обязательств по соглашению в полном объеме, своевременно и надлежащим образом в связи с форс-мажорными обстоятельствами с приложением справки, заверенной нотариусом в месте, где произошли форс-мажорные обстоятельства. Стороны будут совместно работать над тем, чтобы принять соответствующие меры для учета интересов студентов, участвующих в Программе, и свести к минимуму любые потери для студентов. Настоящий пункт остается в силе в случае прекращения действия настоящего соглашения.

5. Заключение

1) Настоящее соглашение составлено в четырех экземплярах, по два для каждой из Сторон, и имеет одинаковую юридическую силу.

2) Настоящее соглашение будет пересматриваться и корректироваться каждые три года.

Сторона А: Нижегородский
государственный технический
университет им. Р.Е. Алексеева

Сторона Б: Компания «Вань цин» по
образовательной консультации
провинции Хэбэй

Представитель юридического лица
(подпись и печать)

Представитель юридического лица
(подпись и печать)

Дата подписания:

Дата подписания:

